

AVISO

Foreign and Commonwealth Office, Londres

El Ministerio de Exteriores británico convoca al embajador español en el Reino Unido para transmitirle su grave preocupación por la incursión en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar

Londres, 2 de abril de 2014

En declaraciones realizadas tras convocar al embajador español en el Reino Unido, Federico Trillo, el Ministro británico para Europa, David Lidington, manifestó:

“Estoy extremadamente preocupado tras haber sido informado de que se ha producido una nueva incursión en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar el día 1 de abril por parte de un buque oceanográfico del estado español, con la intención de llevar a cabo actividades de investigación. Las acciones de esta embarcación no solamente fueron ilegales, sino que además se encontraba acompañada de una nave de la Guardia Civil cuyas peligrosas maniobras representaron un peligro para la seguridad en esas aguas.

Según la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, las aguas que rodean a Gibraltar son indiscutiblemente Aguas Territoriales Británicas que se encuentran bajo la soberanía del Reino Unido y en las que únicamente el Reino Unido tiene el derecho de ejercer su jurisdicción.

El Gobierno británico toma muy en serio cualquier intento por parte de España de ejercer autoridad o control sobre las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar y considera este tipo de incursiones como una violación de nuestra soberanía. Por otra parte, la validez legal de la soberanía británica sobre las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar no se ve afectada por dichas violaciones.

Condenamos firmemente esta incursión provocadora e instamos al gobierno español a que tome medidas para asegurarse de que esta situación no se vuelva a repetir. El Gobierno británico continuará adoptando cualquier medida que considere necesaria para defender la soberanía británica y los intereses de Gibraltar, su pueblo, su seguridad y su economía”.

Información adicional

Esta es la cuarta ocasión en la que el embajador español ha sido convocado públicamente en conexión con Gibraltar desde que el actual gobierno español accedió al poder en diciembre de 2011.

AVISO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



GOV.UK uses cookies to make the site simpler. [Find out more about cookies](#)

Press release

FCO summons Spanish Ambassador following Gibraltar incursion

Organisation: [Foreign & Commonwealth Office](#)

Page history: Published 2 April 2014

Policy: [Supporting the Overseas Territories](#)

Topics: [Foreign affairs, International aid and development](#) and [Trade and investment](#)

Minister: [The Rt Hon David Lidington MP](#)

World locations: [Spain](#) and [Gibraltar](#)

The FCO summoned the Spanish Ambassador to the UK to underline serious concern at the incursion into British Gibraltar Territorial Waters.



Speaking after the summoning of His Excellency Federico Trillo, the Minister for Europe, the Rt Hon David Lidington MP, said:

“ I am extremely concerned to hear of another incursion into British Gibraltar

Territorial Waters on 1 April by a Spanish state research vessel, which sought to undertake survey activity. Not only were the actions of the survey vessel unlawful, but it was accompanied by a Spanish Guardia Civil vessel whose dangerous manoeuvring presented a significant safety concern on the waters.

- “ According to the United Nations Convention on the Law of the Sea, the waters around Gibraltar are indisputably British territorial waters, under United Kingdom sovereignty, in which only the United Kingdom has the right to exercise jurisdiction.
- “ Her Majesty’s Government takes a grave view of any attempt by Spain to exert authority or control within British Gibraltar Territorial Waters and considers such incursions as a violation of our sovereignty. However, the legal fact of the United Kingdom’s sovereignty over British Gibraltar Territorial Waters is not affected by such violations.
- “ I strongly condemn this provocative incursion and urge the Spanish government to ensure that it is not repeated. Her Majesty’s Government will continue to take whatever action we consider necessary to uphold British sovereignty and the interests of Gibraltar, its people, its security and economy.”

Further information

This is the fourth time the Spanish Ambassador has been publicly summoned in relation to Gibraltar since the current Spanish government took office in December 2011. Read our previous statements:

- [FCO to summon Spanish Ambassador published 19 November 2013](#)
- [Minister for Europe condemns “serious incident” in Gibraltar published 25 June 2013](#)
- [Incursions into British Gibraltar Territorial Waters published 15 November 2012](#)
- [Incursion by Spanish authorities into British Gibraltar Territorial Waters published 22 July 2012](#)

Follow Foreign Office Minister David Lidington on twitter [@DLidington](#) 

Follow the Foreign Office on twitter [@foreignoffice](#) 

Follow the Foreign Office on [facebook](#)  and [Google+](#) 

Media enquiries

Email

newsdesk@fco.gov.uk

News Desk

020 7008 3100